

# REO TAHITI

---

UTILISATION DE LA LANGUE TAHITIENNE

# LE TAHITIEN D'HIER À AUJOURD'HUI

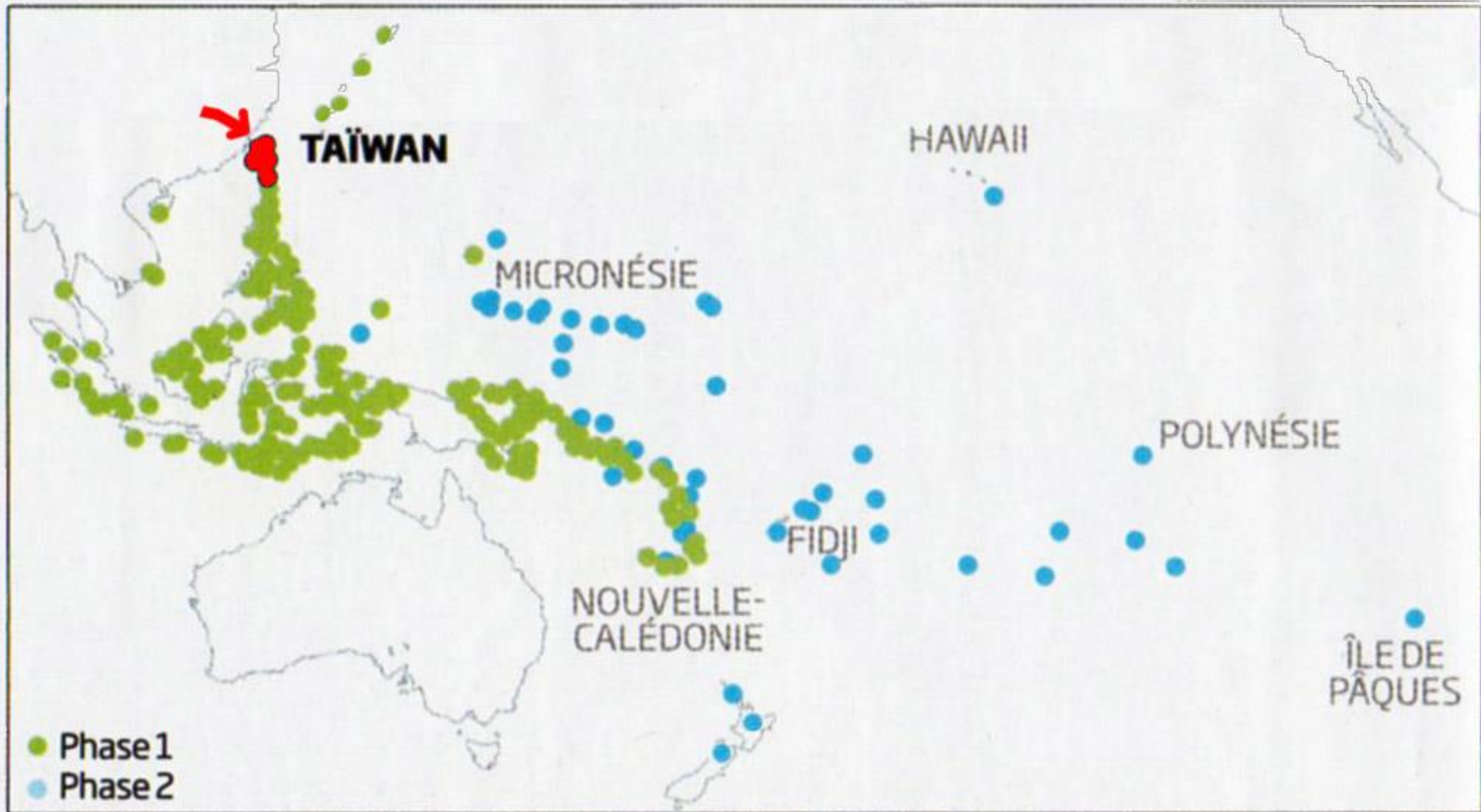
---



# LES ORIGINES DE LA LANGUE

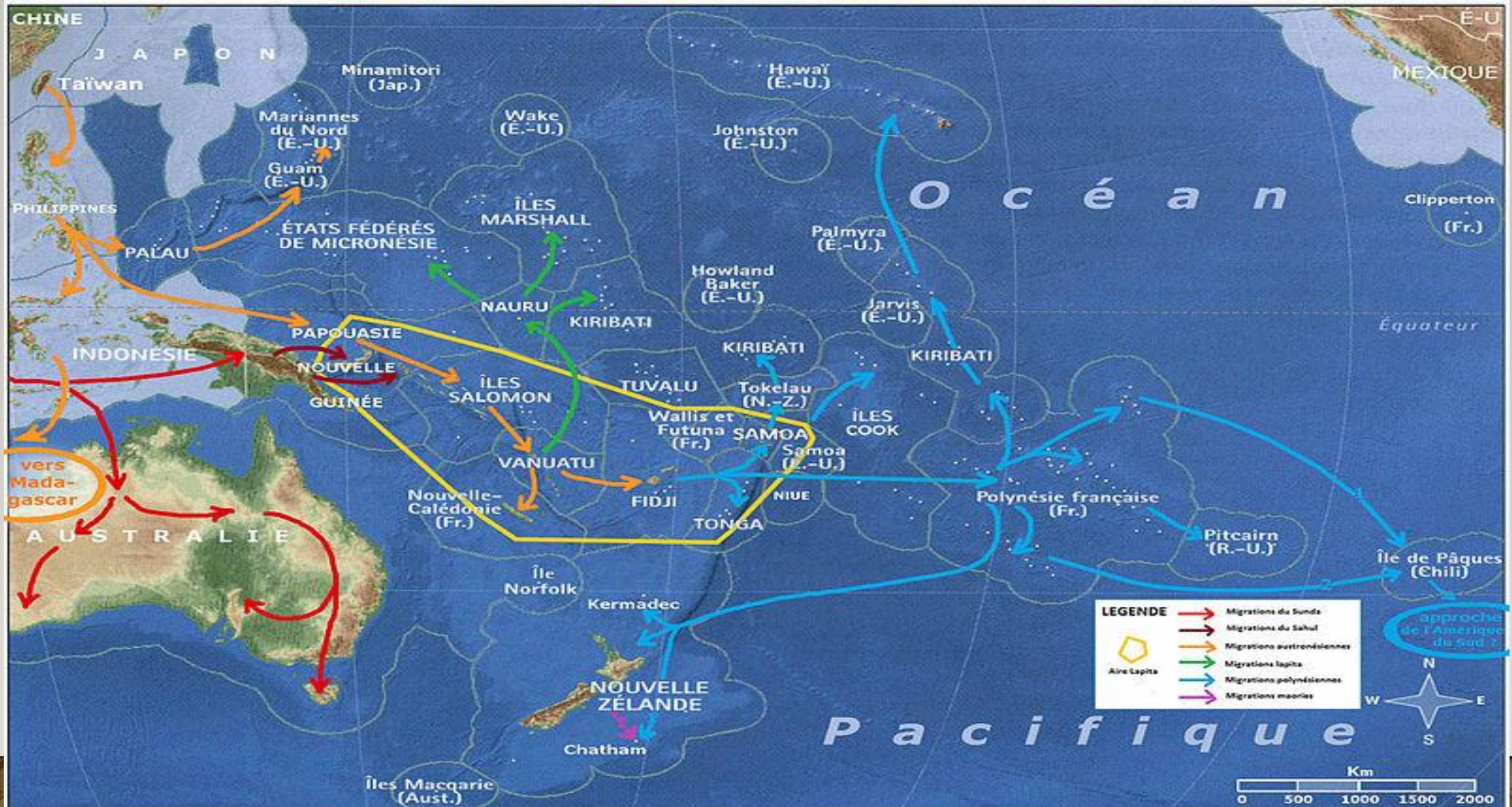
---





Pour l'archipel Ryû-Kiû il ne reste aucune langue austronésienne présente à l'époque historique, mais des traces archéologiques (sculptures, gravures) et architecturales (maisons sur pilotis de type austronésien).

# Carte synthétique des migrations en Océanie



Fonds de carte de l'Océanie, par S.I.Cepleanu, d'après : Benoît Antheaume et Joël Bonnemaïson : « Atlas des îles et des états du Pacifique sud », GIP Recus-Publisud, 1988 ; Robert Chaouad, Alexandre Nicolas et Jean-Christophe Victor (dir.) : « Le dessous des cartes, itinéraires géopolitiques », Taillandier 2011 ; et « The World Factbook » 2011, Washington, DC: C.I.A. Synthèse des migrations par Hiro Heremoana (3 mars 2014) sur Commons.

# Proto-polynésien

## Proto-tongique

Tongien  
Niuéen  
Pukapuka  
Wallisien  
Futunien  
Fagauvea  
Futuna-aniwa  
Emae  
Mele-Fila  
Tikopia  
Anuta  
Rennell-bellona

## Proto-élicéen

Samoïque  
Samoan  
Tokelauan  
Langues élicéennes outlier  
Tuvaluan  
Nukoro  
Kapingamarangi  
Nukuria  
Takuu  
Nukumanu  
Luangiua (Ontong Java)  
Sikaiana  
Vaeakau-taumako

## Proto-polynésien oriental

Rapanui

## Proto-tahitien

Tahitien  
Maori  
Paumotu  
Rarotongien  
Mangaia  
Manihiki

## Proto-marquisien

Marquisien  
Mangarévien  
Hawaïien



tahitien	<u>maori</u>	<u>hawaiien</u>	<u>rotuman</u>	<u>gilbertin</u>	<u>tagalog</u>	<u>français</u>
'oe	koe	'oe	'äe	ko	ikaw, ka, kayo (formel)	tu, vous (formel)
vahine	wahine	wahine	hän	aine	babae	femme
tari'a	taringa	pepeiao	faliga	taninga	tenga	oreille
mata	mata	maka	mafa	mata	mata	œil
inu	inu-mia	inu	'imo	moi	uminom, inumin	boire
'ai, 'amu	kai-nga	'ai	'ā, 'ātē	kana, kang	kumain, kainin	manger
'ata	kata	'aka	kahā	ngare	tumawa	rire
ua	ua	ua	uas	karau	ulan	pluie
fenua	whenua	honua	hanua	aontano	lupa	terre (sol)



	<u>tongien</u>	<u>samoan</u>	<u>pascuan</u>	<u>tahitien</u>	<u>māori des îles Cook</u>	<u>māori de Nouvelle-Zélande</u>	<u>marquisien</u>	<u>hawaiien</u>	<u>malgache</u>
Aller	[haele] ou ['alu]	[alu]	[haere]	[haere]	['aere]	[haere]	[he'e]	[hele]	[hale] ou [aloha]
Manger nourriture	[kai]	['ai]	[kai]	['ai]	[kai]	[kai]	[kai]	['ai]	[Inana] ou [Kaina]
dormir	[mohe]	[moe]	[moe]	[moe]	[moe]	[moe]	[moe]	[moe]	[mandry] ou [matory]
ciel	[lanji]	[lanji]	[ranji]	[ra'i]	[ranji]	[ranji]	['ani] ou ['aki]	[lani]	[Lanitra] ou [Andro]
nuit	[po:]	[po:]	[po:]	[po:]	[po:]	[po:]	[po:]	[po:]	[Alina] ou [Maizina]
<u>Patate douce</u>	[ku:mala]	['u:mala]	[ku:mara]	['u:mara]	[ku:mara]	[ku:mara]	['u:ma'a] ou [kuma'a]	['u:ala]	[vomanga] [vala]
<u>taro</u>	[talo]	[talo]	[taro]	[taro]	[taro]	[taro]	[ta'o]	[kalo]	[Talo] ou [Hala]
<u>pirogue</u>	[popa:o]	[va'a] ou [paopao]	[vaka]	[va'a]	[vaka]	[waka]	[va'a] ou [vaka]	[va'a]	[Baka]
maison	[fale]	[fale]	[hare]	[fare]	['are]	[fare]	[fa'e] ou [ha'e]	[hale]	[vala] ou [Trano] ou [Faly]
pays, terre, île	[fonua]	[fanua]	[henua]	[fenua]	['enua]	[fenua]	[fenua]	[honua]	[Fonoa] ou [Tany]
autochtone	[maoli]	[mao'i]	[ma'ori]	[maori] ou [ma:'ohi]	[ma:ori]	[ma:ori] <sup>Note 25</sup>	[mao'i]	[maoli]	[Maory]
étranger, Européen	[palanji]	[papalanji]	????	[popa'a:] <sup>Note 26</sup>	[papa'a:]	[pa:keha:]	[hao'e]	[haole]	[vozongo] ou [vazaha] ou [olona hafa] [mpizahan-tany]
Français	???	[falanji]	???	[farani]	[varaini]	[wi:wi:]	[farani]	[palani]	[Frantsay]
homme	[tanjata]	[tanjata]	[tanjata]	[ta'ata]	[tanjata]	[tanjata]	['enata], ['enana] ou [kenana]	[kanaka]	[Ranada] ou [Olona] ou [Taranaka]



# LE TAHITIEN DE BASE

---



# LA COUTUME DES PI'I

---



# L'ARRIVÉE DES MISSIONNAIRES

---





# CRÉATION DE L'ACADÉMIE

---



À VOUS MAINTENANT!

---



TUPAPA'U

---



MARAE

---





FA'AIPOIPO

---



OVALE

---



MARCHER

---



MURI/MUA

---



---

# L'ORAL DIFFÉRENT DE L'ÉCRIT

---

MAURUURU I TE FA'ARO'ORA'A MAI